

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 154

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummer 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédié par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechende Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen, angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Notenverkehr der schweizerischen Emissionsbanken. — Mou-
vements de billets entre les banques d'émission suisses. — Der rumänische Aussen-
handel. — Commerce extérieur de la France en janvier-avril. — Ausländische Banken. —
Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
gegenstände Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
des Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich beglau-
bigter Abschrift, dem betreffenden Konkur-
samte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zu stellen, bei Straffolgen im
Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchu-
s de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (770*)

Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Nikielewsky & Benz, Redaktion
und Zeitungsverlag, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Mai 1898, nachmittags 2 Uhr,
im Bureau des Konkursamtes Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Juni 1898.

Kt. Bern. Konkursamt Laufen. (765)

Gemeinschuldner: Die ausgeschlagene Verlassenschaft des Tschechtelin
Isidor, sel, Landwirt, in Brislach.

Datum der Liquidationsöffnung: 13. Mai 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 1. Juni 1898, nachmittags
3 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Laufen.

Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Die infolge des erbrechtlichen Schuldenerbes bereits angemeldeten Gläubiger
sind einer nochmaligen Eingabe entbunden (Art. 234 B.-G.).

Kt. Aargau. Konkursamt Baden. (771)

Gemeinschuldner: Bauhofer & Co, Maschinenfabrik und Eisengiesserei,
in Ennetbaden.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Mai 1898, nachmittags
3 1/2 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Juni 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (764)

Failli: Beboix, Victor, boulanger, à Gollion.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 1898.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 31 mai 1898, à 2 heures du
jour, en Maison de Justice, à Cossonay.

Délai pour les productions: 24 juin 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (767)

Gemeinschuldnerin: Firma Bietenholz & Co, Maschinenfabrik, an der
Stampfenbachstrasse in Zürich (S. H. A. B. 1898, pag. 463).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Kt. Schwyz. Konkursamt Einsiedeln. (775/776)

Gemeinschuldner:

Lienert, Benedikt, Schuhhandlung, in Einsiedeln (S. H. A. B. 1898,
pag. 417).

Verlassenschaftsliquidation des Trescher, Gottlieb, Schuster, wohn-
haft gewesen in Einsiedeln (S. H. A. B. 1898, pag. 491).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Kt. Aargau. Konkursamt Laufenburg. (769)

Gemeinschuldner: Suter-Blösch & Lacher, Ofen- und Thonwaren-
fabrik, in Laufenburg, früher in Zofingen (S. H. A. B. 1898, pag. 463).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (773)

Failli: Heger, Christian, monteur de boîtes, 19, Place d'armes, à La
Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, pag. 447).

Délai pour intenter l'action en opposition: 31 mai 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (766)

Gemeinschuldner: Schmid, John, Seidenhandlung, Rämistrasse, in
Zürich (S. H. A. B. 1898, pag. 357).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Kt. Obwalden. Konkursamt des Kantons in Alpnach. (772)

Gemeinschuldner: Ziegler, Anton, gewesener Pächter des «Hôtel
Röseli» in Alpnach-Stad (S. H. A. B. 1897, pag. 1041).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Mai 1898.

Ct. du Valais. Office des faillites d'Hérens, à Vex. (768)

Succession répudiée de Vuigner, Jean-Bapt., de son vivant négociant,
à St-Martin (F. o. s. du c. 1898, pag. 527).

Délai pour intenter l'action en opposition: 31 mai 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. du Valais. Office des faillites d'Entremont, à Sembrancher. (773)

Failli: Fellay, Zacharie, à Chables, Bagnes (F. o. s. du c. 1895,
pag. 297).

Date de la clôture: 5 mai 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. Basel-Land. Konkursamt Arlesheim. (774)

Gemeinschuldner: Thommen, Albert, Schuhfabrik «Salus» in Binningen
(S. H. A. B. 1898, pag. 241).

Datum des Widerrufs: 17. Mai 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (777)

Gemeinschuldner: Heutschi, Josef, Kaufmann, in Solothurn (S. H. A. B.
1898, pag. 583).

Ort, Tag und Stunde der Steigerungen:

1) Montag, den 30. Mai 1898, nachmittags 2 Uhr, im Lagerhaus Alt-Solo-
thurn: 4 Piecen Bordeaux, 17 Boller (ca. 9700 Liter) Weisswein, Panades
und 13 Boller (ca. 7300 Liter) Rotwein, Vendrell und Rose.

2) Dienstag, den 31. Mai und Mittwoch, den 1. Juni, je von morgens
9 Uhr an, in Franziskanerkeller (Lehrseminar) Solothurn: 200 Flaschen Asti,
230 Flaschen weissen Neuenburger, 280 Flaschen La Côte, 20 Flaschen Cognac,
85 Flaschen Toskaner, 40 Flaschen Vermouth, 100 Flaschen Ungarwein,
90 Flaschen Marsala, 2000 Liter Tiroler, Weisswein, Rotwein, Trubwein.
33 Lagerfass, 500 bis 6000 Liter haltend, andere Fässer, 1 Weinpumpe, 2
Brenten, 3 Kell'erleatern, 4 Flaschenkörbe, 1 Fassschlitten mit Seil, 1 Lastwinde
u. v. a. m.

3) Donnerstag und Freitag, den 2. und 3. Juni, im Magazin auf dem Zeug-
hausplatz, je von morgens 9 Uhr an, die Spezereiwaren und Sämereien, als:
Nelken, Nudeln, Amlung, Wiche, Kerzen, Malzkafee, Cichorien, Feigenkaffee,
Blaukugeln, Konserven, Seife, Fettlaugenmehl, Boushon, Zündholz, Kanarien-
samen, Hanfsamen, Eisenvitriol; ferner: 2 Maschinen zum Reinigen des Samens,
1 Decimalwaage mit Gewicht, 3 Fasswagen, 1 Kaffeemühle, 1 Ladenwaage,
1 Hobelbank, Küferwerkgeschirr, ca. 150 Weinfässer u. v. a. m.

4) Samstag, den 4. Juni, von morgens 9 Uhr an, in der Verkaufshalle
die Beweglichkeiten, als: 2 aufgerüstete Betten, 1 Büffelt, 1 Tisch, 1 Wascht-
schüssel, 2 Fauteuils, 1 Kanapee, 1 Kommode mit Spiegel, 1 Klavier, 1 Arbeits-
tisch, 1 Waschtisch, 1 Regulator, Tableaux, Sessel, 1 Stutzer, 1 Velo, 1 sil-
berne Uhr, 1 goldene Kette, Schützenthaler, Medaillen, 1 silberner Becher,
Vorhänge, Lingen etc. etc.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — *Délibération sur l'homologation de concordat.*
(L. G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, Abteilung III.* (755*)
Schuldner: Glenk, P., Ofenfabrikation, Tonhallestrasse, Zürich (S. H. A. B. 1898, pag. 431).
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 31. Mai 1898, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1898. 18. Mai. Inhaber der Firma **Fr. Strauss** in Zürich III ist Fritz Strauss, von Wiesenbronn (Bayern), in Zürich III. Leder- und Fourniturenhandlung, Hallwylstrasse 9.

18. Mai. Die Firma **M. Bohensky** in Zürich I (S. H. A. B. vom 5. Januar 1898, pag. 10) ist erloschen.

Max Bohensky, von Budapest, in Zürich I, und Sigmund Weil, von Gailingen (Baden), in Gailingen, vom 1. Juli 1898 hinweg in Zürich II, haben unter der Firma **M. Bohensky & Co** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Bohensky» übernimmt. Fabrik von und Handel in Holz- und Polstermöbeln. Lintheschergasse 2.

18. Mai. Die Firma **K. Fitze** in Seebach (S. H. A. B. vom 29. Juni 1895, pag. 805) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers nach Affoltern b. Zürich erloschen.

18. Mai. Inhaber der Firma **H. Bolleter** in Meilen ist Heinrich Bolleter von und in Meilen. Handel mit und Transport von Steinen, Kies und Sand. Im Feld.

18. Mai. Inhaberin der Firma **M. Gsell-Furrer** in Zürich III ist Frau Marie Gsell, geb. Furrer, von Zihlschlacht (Thurgau), in Zürich III. Bauunternehmen und An- und Verkauf von Liegenschaften. Zelgstrasse 4. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin August Gsell-Furrer.

18. Mai. Die Firma **H. C. Vaterlaus** in Thalweil (S. H. A. B. vom 1. Juni 1883, pag. 638) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **H. Gubler-Vaterlaus** in Thalweil, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Heinrich Gubler-Vaterlaus, von Pfäfers, in Thalweil. Spezereiwaren, Droguerie und Mercerie. Bei der Kirche, z. Frohsinn.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1898. 18. Mai. Inhaber der Firma **A. Schmutz** in Bern ist Albert Schmutz, von Eptingen (Baselland), in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant an der Aarberggasse 52, Bern.

18. Mai. Inhaber der Firma **Jos. Ant. Federer** in Zollikofen ist Joseph Anton Federer, von Bernegg (St. Gallen), in Zollikofen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthof z. Kreuz in Zollikofen.

Bureau de Courtelary.

17. mai. La Société d'approvisionnement de St Imier, association ayant son siège, à St-Imier (F. o. s. d. c. du 22 décembre 1891, page 979, n° 242), a dans son assemblée du 20 février 1898 nommé en qualité de président de la direction, Léon Nicolet, horloger, à St-Imier, et Edouard Jung, horloger, au dit lieu, en qualité de secrétaire. Ces deux personnes ont seules la signature sociale et engagent l'association en signant collectivement. Actuellement la direction se compose des personnes suivantes: Président: Léon Nicolet sous-nommé; vice-président: Alfred Favre, horloger, à St-Imier; secrétaire: Edouard Jung pré-nommé; membres adjoints: Jules Merquin, Emile Gresly, Alfred Clémence, Bolivar Huguenin, Edouard Lebet, tous horlogers demeurant, à St-Imier; caissier: Albert Moser, horloger, demeurant au dit lieu.

18. mai. Le chef de la maison **Oscar Langel-Béguelin**, à Courtelary, est Louis-Oscar Langel-Béguelin, de Courtelary, à Courtelary. Genre de commerce: épicerie, mercerie, commerce de vins en gros. Bureau: Courtelary.

18. mai. Le chef de la maison **Alc. Jeanneret**, à Villeret, est Paul-Alcide Jeanneret, de Corcelles (Berne), à Villeret. Genre de commerce: Fabrication et commerce d'horlogerie. Bureau: Villeret.

18. mai. Sous la raison sociale **Société de Fromagerie de Tramelan**, il s'est formé une société anonyme, ayant son siège aux Gêrines, commune de Tramelan-dessus et qui a pour but de fournir aux propriétaires de lait le placement sûr et fructueux de leur produit et aux habitants de la commune et du dehors une bonne qualité de lait et de tous les produits de la fromagerie. Les statuts de la société portent la date du 12 mai 1898. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de huit mille francs divisé en 160 actions nominatives de fr. 50 chacune. Les publications de la société ont lieu dans «l'Echo du Jura». La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du comité qui par leurs signatures collectives engagent la société. Le président de la société est Charles-Albert Mathez, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessus et le secrétaire Paul-Robert Willeumier, horloger, à La Chaux-de-Tramelan. Bureau: Gêrines, commune de Tramelan-dessus.

Bureau Laupen.

18. März 1883 (S. H. A. B. vom 25. April 1883, pag. 473) in das Handelsregister von Laupen eingetragene Firma **Niklaus Gasser**, Butterhandlung, im Gäu bei Gümnenen, ist infolge Wegzugs des Firmainhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1898. 19. Mai. Die Firma **Valesca Helm** in Arosa (S. H. A. B. vom 22. Januar 1897, pag. 77) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Mai. Die Firma **Wildberger & Schürer**, Kurhaus Arosa in Arosa (S. H. A. B. 1895, pag. 1230) ändert die Firma ab in **Wildberger & Schürer, Arosa Kulm**.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Laufenburg.

1897. 17. Mai. Die Firma **Wittwe Aloisa Vollmann** in Ober-Frick (S. H. A. B. 1891, pag. 326) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

17. Mai. Der Verein unter der Firma **Militärschützengesellschaft Laufenburg** in Laufenburg (S. H. A. B. pag. 1000) hat an Stelle von Wilhelm Zundel zum Aktuar gewählt: Wilhelm Bickel, von Aegst (Zürich), in Laufenburg. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

Bezirk Rheinfelden.

17. Mai. Unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wegenstetten** bildet sich auf unbestimmte Zeitdauer mit Sitz in Wegenstetten eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinns sich zur Aufgabe setzt, alles was zur Hebung der Landwirtschaft und der allgemeinen Wohlfahrt der Gemeinde dienen kann, zu besprechen und nach Kräften zu fördern. Die Statuten sind am 28. November 1897 festgestellt worden. Einwohner des Kantons Aargau, welche volljährig (bezw. gesetzlich vertreten) sind, die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterzeichnung der Statuten und Einzahlung des Eintrittsgeldes, welches wie die Jahresbeiträge von der Generalversammlung bestimmt wird. Die Mitgliedschaft erlischt infolge schriftlicher Austrittserklärung, Ausschlusses, Verlusts des Aktivbürgerrechts. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Organe der Genossenschaft sind die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand und die Rechnungs-kommission. Der Vorstand, aus 5 Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft gegenüber Dritten; namens desselben führen der Präsident oder sein Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Arnold Moosmann, von Wegenstetten; Vice-Präsident ist Joseph Holer, von Wegenstetten; Aktuar ist Albert Herzog, von Wittnau; Kassier ist Adolf Mösch, von Gif-Oberfrick und Beisitzer ist Joseph Fridolin Schreiber, von Wegenstetten, alle wohnhaft in Wegenstetten.

Bezirk Zurzach.

17. Mai. Der Inhaber der Firma **Robert Bolli, Holzhandlung und Sägerei** in Lengnau (S. H. A. B. 1895, pag. 1252) hat den Sitz des Geschäftes von Lengnau nach Unter-Endingen verlegt; betreibt neben der Holzhandlung nur noch eine Speisewirtschaft und ändert demgemäss seine Firma ab in **Robert Bolli, Holzhandlung und Speisewirtschaft**.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido.

1898. 20. maggio. Proprietario della ditta individuale **Soldini Raimondo**, in Faido, è Raimondo Soldini, di Giovanni, di Mendrisio, domiciliato in Faido. Ditta incominciata il 1° gennaio 1897. Genere di commercio: Capomastro, con deposito di materiali di costruzione.

20. maggio. Proprietario della ditta individuale **Calabria Giovanni**, in Rodi Fiesio, è Giovanni Calabria, di Angelo, di Pontolio (Provincia di Brescia), domiciliato in Rodi Fiesio. Ditta incominciata il 1° gennaio 1894. Genere di commercio: Negoziante in vino.

20. maggio. Proprietario della ditta individuale **Lombardi Giulio**, in Airolo, è Giulio Lombardi, di Cipriano, di Airolo, suo domicilio. Ditta incominciata il 1° gennaio 1898. Genere di commercio: Macelleria e salsamentaria.

Waadt — Vaud — Val de

Bureau d'Aigle.

1898. 17. mai. Paul-François-Maurice feu Rodolphe-Louis Genton, de Vevey et Chardonne, domicilié à Rennaz, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **M. Genton**, à Roche. Genre de commerce: Bois en grume, planches, lames de parquets, charpentes, etc. Bureaux: Usines des Vernes, à Roche.

18. mai. La Société Anonyme du Petit Clos, à Ollon (F. o. s. d. c. des 11 mai 1883, 6 mars 1888, 27 mai 1895 et 20 avril 1897) fait connaître que ensuite de décès de Louis Pousaz-Pousaz, elle a appelé aux fonctions de président du comité Henri Aux-Dulex, au dit Ollon.

Bureau de Cossonay.

18. mai. Auguste-Constant Durgniat, d'Ormont-dessous, domicilié à La Sarraz, fait inscrire qu'il est le chef de la raison **C. Durgniat** à la Sarraz. Genre de commerce: Débit de vin, café et magasin d'épicerie.

Bureau de Vevey.

16. mai. L'association Société coopérative de consommation „la Ménagère“, à Vevey (F. o. s. d. c. du 14 mars 1894, n° 60, page 242; du 4 juin 1895, n° 146, page 616; du 25 juin 1896, n° 175, page 728 et du 7 janvier 1898, n° 5, page 8), fait inscrire que dans son assemblée générale du 17 avril 1898, elle a modifié la composition de son comité d'administration comme suit: Jules Buttex, de Granges-Marnand, domicilié à Vevey, est nommé président, en remplacement de Jules Gyger; Auguste Scheiterberg, de Donatry, domicilié à la Tour de Peilz, est nommé vice-président, en remplacement de Auguste von der Aa, démissionnaire; Louis Hugli, de Bibern (Berne), domicilié à Vevey, est nommé secrétaire, en remplacement de Edouard Wicky; Edouard Wicky, de Schüpfheim (Lucerne), domicilié à Vevey, remplace Jules Buttex comme adjoint-archiviste; Jules Gyger, de Gessenay (Berne), domicilié à Vevey, est nommé commissaire, en remplacement de Frédéric Dunard, démissionnaire.

20. mai. Le chef de la maison **Meurs-Gerken**, à Montreux, est Paul-Charles Gérard, fils de feu Jean Gerken, d'Amsterdam (Pays-Bas), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-pension de Hollande, à Montreux.

20. mai. Le chef de la maison **F. Laub**, à Chillon, est Ferdinand feu Carl Laub, de Potsdam (Prusse), domicilié à Chillon. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-pension Chillon, à Chillon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1898. 17. mai. Jules-Edmond Willeumier, et Charles-Armand Willeumier, les deux originaires de La Sagne, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué en ce dernier lieu sous la raison sociale **L. Chappaz et Corajod**, une société en nom collectif qui a commencé le 7 mars 1898, et qui a pour objet l'exploitation de carrières de pierres, graviers et sable, situés sur le territoire de la commune d'Elrembières (Haute Savoie), et d'un four à chaux, situé sur la commune de Veyrier, de même que l'entreprise de tous travaux pouvant en

Genf — Genève — Ginevra

1898. 17. mai. Les suivants: Léon Chappaz, entrepreneur, d'origine française, et John Corajod, propriétaire, de Genève, tous deux domiciliés à Veyrier, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale **L. Chappaz et Corajod**, une société en nom collectif qui a commencé le 7 mars 1898, et qui a pour objet l'exploitation de carrières de pierres, graviers et sable, situés sur le territoire de la commune d'Elrembières (Haute Savoie), et d'un four à chaux, situé sur la commune de Veyrier, de même que l'entreprise de tous travaux pouvant en

résulter. Bureaux: A Veyrier. L'associé Léon Chappaz a seul la signature sociale.

17 mai. La raison V^e Emile Meylan, inscrite comme épicerie et droguerie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 juin 1889, n° 111, page 552), est modifiée par le fait que la titulaire, née Augusta Berthoud, ci-devant veuve de Emile Meylan, est depuis le 7 avril 1898, femme autorisée de Henri-Elie Barollier, d'origine française, domicilié à Plainpalais. La raison est depuis lors A. Barollier, à Plainpalais.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat April 1898 — au mois d'avril 1898.

Umsatzsumme N° d'ordre	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten	An die emittierende Bank gesandte Noten
		Propres billets reçus	Billets expédiés à la Banque qui les a émis
1	St. Gallische Kantonalbank	Fr. 570,550	Fr. 314,450
2	Baselandschaftliche Kantonalbank	77,200	19,850
3	Kantonalbank von Bern	306,850	593,700
4	Banca cantonale ticinese	22,450	
5	Bank in St. Gallen	689,850	181,150
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	13,500	4,400
7	Thurgauische Kantonalbank	60,650	61,200
8	Aargauische Bank	101,900	54,000
9	Toggenburger Bank	24,400	22,500
10	Banca della Svizzera italiana	82,600	12,500
11	Thurgauische Hypothekbank	9,000	9,900
12	Graubündner Kantonalbank	96,000	20,900
13	Luzerner Kantonalbank	403,700	398,050
14	Banque du commerce	982,700	2,098,350
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	69,400	3,350
17	Bank in Basel	495,500	784,050
18	Bank in Luzern	164,650	54,150
19	Banque de Genève	344,700	118,400
21	Zürcher Kantonalbank	1,385,700	706,350
23	Bank in Schaffhausen	141,000	9,600
24	Banque cantonale fribourgeoise	11,550	6,000
25	Banque cantonale vaudoise	250,750	344,950
27	Ersparniskasse des Kantons Uri	30,900	3,850
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	9,700	4,300
30	Banque cantonale neuchâteloise	356,850	1,140,400
31	Banque commerciale neuchâteloise	268,950	502,300
32	Schaffhauser Kantonalbank	18,950	4,050
33	Glarner Kantonalbank	83,150	25,950
34	Solothurner Kantonalbank	128,600	70,200
35	Obwaldner Kantonalbank	26,800	6,050
36	Kantonalbank Schwyz	78,850	12,550
37	Credito Ticinese	95,750	30,800
38	Banque de l'Etat de Fribourg	228,150	77,600
39	Zuger Kantonalbank	20,150	27,050
	Total	7,602,900	7,602,900
	März - mars	13,189,400	13,189,400
	Februar - février	9,968,400	9,968,400
	Januar - janvier	8,302,300	8,302,300
	Durchschnitt des II. Semesters 1897	4,550,000	4,550,000
	Moyenne du II ^e semestre 1897		

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der rumänische Aussenhandel.

Der Aussenhandel Rumäniens erreichte im Jahre 1896 folgende Ziffern: Einfuhr 337,923,000 Lei, Ausfuhr 324,057,000 Lei, Total 661,980,000 Lei gegen 569,623,000 Lei im Jahr zuvor. Noch immer passiv, ist diese Bilanz des Aussenhandels doch ausnahmsweise günstig, denn die Einfuhr übersteigt die Ausfuhr nur um 14 Millionen Lei, während in den vorhergehenden zehn Jahren, von 1886 bis 1895 das Mehr der Einfuhr über die Ausfuhr jährlich im Durchschnitt 81 Millionen betragen hatte. Im Jahr 1891 allein wurde für 162 Millionen Lei mehr eingeführt als ausgeführt.

Auf folgende Staaten entfallen die wesentlichsten Posten des rumänischen Aussenhandels von 1896:

	Einfuhr	Ausfuhr
	Lei	Lei
Schweiz	4,647,500	474,000
Oesterreich-Ungarn	92,868,000	32,697,000
Belgien	9,889,000	113,849,000
Bulgarien	2,411,500	8,905,000
England	78,367,500	111,931,000
Frankreich	25,883,000	8,789,000
Deutschland	95,807,500	17,000,000
Italien	7,630,000	10,340,500
Holland	627,000	4,264,000
Russland	8,121,000	6,159,000
Türkei	18,059,500	11,590,000

Die obige Ausfuhrziffer nach der Schweiz rührt von direkt verfrachteten rumänischen Landweinen her, wovon ein weiterer Teil auch unter der Ausfuhr nach Oesterreich-Ungarn zu suchen ist. Der in die Millionen Lei gehende Absatz von rumänischem Getreide nach der Schweiz ist dagegen zumeist unter den rumänischen Ausfuhrziffern nach Belgien und Italien enthalten. Die rumänische Statistik kann daher das richtige Bild des wirklichen Handelsverkehrs zwischen der Schweiz und Rumänien nicht geben, wenigstens nicht was die rumänische Einfuhr in die Schweiz anbelangt.

Die Einfuhr aus der Schweiz erreichte im Jahr 1896 die Wertziffer von Fr. 4,647,500 gegen Fr. 4,788,460 im Vorjahr und Fr. 5,512,800 im Jahr 1894. Die hauptsächlichsten Posten lauten:

	Fr.
Baumwollgewebe, farbige oder bedruckte, und Wirkwaren	847,260
Reine Seidenwaren	736,600
Goldene Taschenuhren, 3499 Stück	699,800
Baumwollstickeren, Spitzen und Tüll	409,470
Uhren aus Silber oder andern Metallen, 17014 Stück	272,220
Leichte Baumwollgewebe	287,810
Weisse oder einfarbige Baumwollgewebe	169,950
Bijouterie aus Gold oder Platina	135,000
Arbeiten aus Kantschuk mit andern Stoffen	123,600
Kase	96,600
Chokolade	92,960
Gemischte Seidenwaren	92,340
Wollgewebe von 600 g per Meter oder weniger und Wirkwaren	75,220
Feine Drechselerarbeiten und Möbel	59,400

	Fr.
Halbediene Posamenterien und Bänder	41,040
Eisenbahn-Wagen	40,000
Werkzeug, Instrumente und Geräte aus Holz	78,500
Seidene Posamenterien und Bänder	34,320
Maschinen jeder Art	82,600
Seidengespinnte jeder Farbe	26,960
Robe Baumwolle, Watte und Charpie	25,390
Gemeine Arbeiten aus Holz	25,150
Baumwollgewebe bis 20 % mit Seide gemischt	22,800
Robes Baumwollgarn	21,800
Cacao, zerstoßen oder in Tafeln	21,700
Arbeiten aus Filz, mittelfeine oder feine	21,300
Bekleidungsstücke aus Wolle	21,200
Leinwand	19,980
Gefärbtes Baumwollgarn	14,460
Rohes Baumwolltuch	12,200
Wolle	12,000
Gespinnste aus Hanf oder Flachs	10,870
Arzneistoffe und Verbandmittel	10,660
Gegenstände aus Eisen oder Stahl, verzinkt etc.	9,770
Schiefertafeln für Bauten oder zum Schreiben	9,680
Teppiche, Zettel aus Hanf oder Flachs	9,280
Drill	9,000
Baumwollene Posamenterien und Bänder	8,540

Die schweizerische Einfuhr in Rumänien zeigt in den letzten drei Jahren eine starke Abnahme gegen früher. Sie betrug im Jahr 1890 rund acht Millionen Lei oder 2,21 % der gesamten Einfuhr, sie ist im Jahr 1896 nur noch 1,38 % der Totaleneinfuhr.

Unter den Ursachen, welche eine Verminderung der schweizerischen Einfuhr nach Rumänien hervorriefen, muss man als eine der wichtigsten die Verluste anführen, welche die schweizerischen Fabrikanten und Exporteure auf ihren Kunden in Rumänien, die zum grossen Teil keine Rumänen sind, erlitten. Mancher Fabrikant hat auf das, die Gewährung langer Kredite erheischende Geschäft Verzicht geleistet und sich davon zurückgezogen. Andere führen nur noch Aufträge von ganz guten Bestellern aus. In der Druckindustrie, im Uhrenhandel und auch in andern Branchen weiss man über dieses Thema aus Erfahrung zu reden.

Eine weitere Ursache mag auch im Andringen der Wettbewerber aus andern Ländern liegen, die für die wachsende Masse ihrer Industrie-Erzeugnisse Absatz suchen und die, wie manche italienische Fabrikanten, hinsichtlich der hiesigen Kunden und des hiesigen Geschäfts noch nicht die teuer erkaufte Erfahrung der schweizerischen Exporteure besitzen. So sind insbesondere grosse Aktiengesellschaften der oberitalienischen Baumwollindustrie hier als entschlossene Verkäufer und willige Kreditgeber aufgetreten. Demestprechend stieg die Einfuhr von bedruckten oder hundertgewebten Baumwollgeweben und Wirkwaren aus Italien, von Fr. 411,000 des Jahres 1895, im Jahre 1896 auf 1,553,000 Lei. Man mag aus diesen Andeutungen erkennen, welch schwieriger Stand dem einzelnen schweizerischen Fabrikanten, der nur nach althergebrachten Grundsätzen arbeiten will, auf dem rumänischen Absatzfeld herbeiführt wird. Und dabei sind auch drüben, im Lager der erwählten fremdländischen Konkurrenz, wenn man genauer zusieht, die bewegenden intellektuellen Kräfte zum guten Teil Schweizer.

Auch in der Abnahme des Verbrauchs gewisser speziell schweizerischer Industrieartikel ist einigermaßen die Verminderung unseres Handels nach Rumänien begründet. So betrug die Einfuhr schweizerischer leichter Baumwollgewebe, bedruckt oder glatt, noch vor wenig Jahren 4 bis 500,000 Lei jährlich, ja sie stieg im Jahr 1892 sogar auf 731,000 Lei. Und heute? Wie wir oben gesehen, ist sie auf 237,800 Lei gesunken. Diese Warenklasse enthält nämlich die wohlbekannten glarnerischen «Türkenkappen» (Testemele). Glaube man aber trotzdem nicht, dass es mit diesem Artikel in Rumänien vorbei sei. Nach gewissen Grössen und gewissen Sorten von Jasna und ähnlichen, unter diesem Sammelnamen laufenden Artikeln wird die Nachfrage wahrscheinlich, wenn auch nicht in früherem Masse, schon im nächsten Herbst wieder erwachen, sonderheitlich, wenn Rumänien und eines seiner Grenzländer gute Ernten machen. Es ist nicht anzunehmen, dass die lebensfähigen Sorten der Fabrikanten nicht bekannt seien, wie denn auch überhaupt der Rückgang der schweizerischen Ausfuhr nach Rumänien keineswegs etwa darauf zurückzuführen ist, dass die schweizerischen Industrien über die hiesigen Absatzverhältnisse nicht wohl unterrichtet waren und sind. Im Gegenteil, gerade weil sie rechtzeitig genau Bescheid wussten, wie der Wind hier wehte, und sie die Trübung des geschäftlichen Horizonts kommen sahen, befolgten sie das Wort Schillers: «Mach' hurtig Jenny, zieh' den Nauen ein».

Allerdings kann selbst bei geglätteter See nicht alles Ungemach und jedes Leck vermieden werden. Einzelne Branchen sind wegen der Art ihrer leicht dem Verderben ausgesetzten Artikel und, ich möchte beifügen, wegen der Unart mancher ihrer Kunden, fortgesetzt Ungemach, Abzügen und Verlusten ausgesetzt. Der Ausfuhrhandel von Emmentalerkäse ist besonders reich an solchen Vorkommnissen. Die beste Wehr dagegen läge in stärkerer Beteiligung der Solidarität der Exporteure; wenn empörende Chikanen von Kunden oder unlauteres Geschäftsgebar von Agenten vorkommen, so sollte dem Vorstand der schweizerischen Interessengruppe vom Beschädigten Kenntnis gegeben werden, um so mehr, als denselben gerichtlich meistens nicht beizukommen ist. Es ist so weit gekommen, dass durchaus leistungsfähige schweizerische Käsefabrikanten sich vom Geschäft zurückzogen, weil sie keine vertrauenswerten Agenten mehr fanden, denn die guten Vertreter, die den Artikel überhaupt führen wollen, waren schon engagiert. Die Einfuhr von Schweizerkäse ist im Jahr 1896 auf Lei 96 600 gestiegen, gegen Lei 81,700 im Jahr 1895.

Wechsel- und Geldverkehr. Die schlechte Ernte in Oelsaat und Brotfrüchten machte sich im Devisengeschäft unmittelbar geltend. Die Kurse blieben fast das ganze Jahr über pari und liessen für auf Goldbezüge berechnete Arbitragen keinen Raum. Dass unsere Wechselkurse für Deckungen nach der Schweiz nicht in ihrer ganzen Härte empfunden wurden, verdanken wir dem Umstand, dass dort Check auf Paris fortgesetzt sehr bedeutend über pari stand. Bei der Nationalbank allein liefen nahe an zwanzig Millionen Lei weniger Devisen als im Vorjahr ein. Die Blankoziehungen auf das Ausland können eben nie den Ausfall ersetzen, den die verringerte Exportfähigkeit im Devisengeschäft ergibt. Ziehungen, die auf Kursspekulationen abzielten, mussten erneuert werden, weil die Prämisse des billigen Wechselkurses für die Deckung nicht eintraf.

Auch im letzten Jahr blieb der Wechseldiskont bei der Nationalbank unverändert auf 5 % bestehen. Ihr Diskontogeschäft erfuhr dabei einen bedeutenden Aufschwung. Sie escomptierte rund 149 Millionen Lei, also 33 Millionen mehr als im Vorjahr. Interessant dabei ist, dass sie von den ihr zum Diskont eingereichten Wechseln im Betrage von 161 Millionen 12 Millionen zurückwies. Der Wechseldiskont warf ihr einen Gewinn von 1,405,000 Lei ab.

Das Diskont- und Darlehensgeschäft im Privatverkehr ist ebenfalls gewachsen; es sind neue Banken und Escomptefirmen entstanden und ihr Wettbewerb hat ihren Zinsfuss demjenigen der Nationalbank etwas genähert. Er hängt übrigens begrifflicherweise auch von der Bonität der Unterschriften ab. (Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Bukarest, Herrn J. Staub.)

Commerce extérieur de la France en janvier-avril.

	Importations		Exportations	
	1898	1897	1898	1897
Objets d'alimentation	467,335,000	279,090,000	193,577,000	197,696,000
Matières néces. à l'industrie	755,403,000	844,693,000	290,049,000	299,498,000
Objets fabriqués	211,406,000	205,140,000	594,783,000	603,288,000
Colis postaux	—	—	54,324,000	55,534,000
Total	1,474,144,000	1,328,923,000	1,182,788,000	1,157,016,000

Importations.

	Mois d'avril		Quatre premiers mois	
	1898	1897	1898	1897
Russie	13,628,000	10,524,000	84,411,000	59,531,000
Angleterre	45,924,000	42,702,000	170,842,000	169,272,000
Allemagne	22,409,000	24,436,000	110,249,000	96,533,000
Belgique	24,428,000	22,714,000	97,523,000	90,674,000
Suisse	7,660,000	5,808,000	27,176,000	26,820,000
Italie	11,608,000	9,224,000	48,221,000	45,547,000
Espagne	26,225,000	22,177,000	107,667,000	74,437,000
Turquie	8,532,000	8,861,000	37,019,000	35,356,000
Etats-Unis	62,573,000	34,469,000	266,804,000	150,475,000
Brsil	6,222,000	3,727,000	23,535,000	21,407,000
Républ. Argentine	14,408,000	34,267,000	75,654,000	107,128,000
Autres pays	101,326,000	97,094,000	428,053,000	451,446,000
Totaux	348,943,000	315,998,000	1,474,144,000	1,328,923,000

Exportations.

	Mois d'avril		Quatre premiers mois	
	1898	1897	1898	1897
Russie	2,127,000	1,617,000	5,860,000	3,954,000
Angleterre	114,758,000	102,880,000	871,535,000	367,265,000
Allemagne	33,959,000	37,870,000	121,031,000	112,212,000
Belgique	39,584,000	51,601,000	171,363,000	174,280,000
Suisse	17,114,000	15,004,000	66,245,000	58,886,000
Italie	9,943,000	14,544,000	42,826,000	44,932,000
Espagne	7,937,000	9,191,000	32,286,000	34,935,000
Turquie	3,448,000	3,471,000	14,931,000	14,373,000
Etats-Unis	22,004,000	47,172,000	44,966,000	88,501,000
Brsil	4,738,000	2,837,000	15,753,000	17,056,000
Républ. Argentine	3,907,000	4,910,000	14,628,000	17,562,000
Autres pays	73,196,000	60,832,000	281,806,000	228,060,000
Totaux	382,715,000	341,429,000	1,182,788,000	1,157,016,000

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

	Banque d'Angleterre.			
	12 mai.	19 mai.	12 mai.	19 mai.
Encaisse métallique	23,812,767	25,411,455	Billets émis	48,924,770
Épargne de billets	21,363,125	22,986,005	Dépôts publics	11,403,473
Effets et avances	35,775,252	34,310,099	Dépôts particuliers	43,516,141
Valeurs publiques	13,187,953	13,185,953		43,135,953

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne.
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Rorschach-Heiden-Bergbahn-Gesellschaft.

Die Aktionäre der Rorschach-Heiden-Bergbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen zweiundzwanzigsten Generalversammlung auf Samstag, den 28. Mai 1898, vormittags 10^{1/2} Uhr, ins Hotel Freihof in Heiden eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung im Jahre 1897.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörttem Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Wahl zweier Rechnungsrevisoren.
- 4) Wahl der im periodischen Austritt sich befindenden Herren Verwaltungsräte.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 24. Mai an gegen genügenden Aktienbesitzausweis beim Herrn Präsidenten C. Sonderegger oder beim Betriebschef in Heiden, bei Herrn Bankier H. Oswald in Basel und bei der Toggenburger Bank in Rorschach nebst dem Rechenschaftsberichte bezogen werden.

Heiden, den 10. Mai 1898.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Der Schriftführer:
C. Sonderegger. Halmeyer.

(525')

Maschinenbau-Gesellschaft Basel.

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

IX. ordentlichen Generalversammlung

auf

Mittwoch, den 1. Juni 1898, vormittags 11 Uhr,
im Lokale der Gesellschaft, Hochstrasse Nr. 34.

Traktanden:

- 1) Genehmigung der Rechnung per 31. Dezember 1897.
- 2) Neuwahl für ein im Austritt befindliches Mitglied des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl der Kontrollstelle.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu hinterlegen. Sie erhalten dagegen eine Eintrittskarte, welche auf den Namen lautet.

Basel, den 12. Mai 1898.

(522')

Der Verwaltungsrat.

Tribune de Lausanne.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi, 10 juin 1898, à 2 heures, dans les Bureaux du journal, Rue Mauborget.

Ordre du jour:

- Rapport de l'administration sur l'exercice de 1897. (H 5675 L)
Rapport des contrôleurs.
Nomination soit renouvellement du conseil d'administration.
Nomination des contrôleurs pour 1898.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés au bureau du journal.

Pour assister à l'assemblée, le dépôt des titres ou leur désignation par bordereau spécial devra se faire, d'ici au 10 juin, chez MM. Ch. Schmidhauser & Co, banquiers, 2, Rue Haldimand, Lausanne. (544)

Compagnie du Chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier.

MM. les actionnaires sont informés que l'assemblée générale a fixé à

fr. 30 par action

le dividende pour l'exercice 1897 et qu'ils peuvent toucher ce dividende contre remise du coupon n° 11, à partir du 20 mai, à la station de Rive, de 9 heures à midi. (H 4655 X)

Genève, le 17 mai 1898.

(542)

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne

Ville et Commune de Fribourg.

Conversion de l'emprunt 4% de 1892 de fr. 310,000.

Le conseil communal de la ville de Fribourg a dénoncé, pour le 30 juin prochain, l'emprunt 4% de 1892, de 310,000 fr.

Par la présente, la conversion au pair en obligations 3 1/2% est offerte aux porteurs actuels de titres de l'emprunt de 1892.

Les titres à convertir sont à présenter

du 20 au 31 mai prochain

auprès d'une des Banques d'arrondissement ou du Comptoir de la Banque Populaire Suisse. Le coupon échéant le 30 juin 1898 peut être encaissé en même temps.

Le remboursement des titres non convertis aura lieu le 30 juin 1898, aux domiciles de paiement indiqués sur les titres; à partir de cette date, les obligations cesseront de porter intérêts.

Souscriptions contre espèces.

Le solde de l'emprunt qui n'aura pas été absorbé par la conversion est mis en souscription publique aux conditions suivantes:

1° La souscription aura lieu:

(H1707 F)

du 20 au 31 mai prochain

auprès des Banques d'arrondissement et du Comptoir de la Banque Populaire Suisse. La répartition se fera à la clôture de la souscription.

2° Le prix d'émission est fixé au pair.

3° La libération des obligations doit se faire du 1^{er} au 15 juillet au plus tard, en ajoutant les intérêts courus depuis le 30 juin.

4° Les titres sont de 500 fr.; les coupons sont payables le 30 juin de chaque année, par 17 fr. 50.

Des prospectus et des bulletins de souscription sont délivrés par toutes les Banques d'arrondissement et le Comptoir de notre établissement.

Fribourg, le 20 mai 1898.

(541)

Banque Populaire Suisse.

Blanchisserie des Epinettes.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 7 juin 1898, à 5 heures après-midi, au bureau de M. Ant. Bastard, président, Boulevard du Théâtre, 9. (H 4658 X)

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du directeur.
- 3° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4° Votation sur l'approbation des comptes.
- 5° Nomination des cinq administrateurs dont les fonctions sont expirées.
- 6° Nomination de deux commissaires-vérificateurs. (540)

Pour assister à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions (ou leurs numéros) chez M. Ant. Bastard, président, 9, Boulevard du Théâtre.

Le bilan et le rapport des commissaires sont déposés dès ce jour au siège de la société (Acacias) où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration.

Frey & LaRoche,
Bank- u. Effektingeschäft,
Basel. (26')

Börsenaufträge.

Vorschüsse auf Wertpapiere.

Kapitalanlagen.

Inkasso von Coupons und rückzahlbaren Obligationen.

Vermögensverwaltungen.

Uebersetzungen

französisch, italienisch und spanisch.
Prompt, gewissenhaft, billigst. Absolute Diskretion. — Gef. Offerten sub Z. W. 3297 an Rudolf Mosse, Zürich. (543) (M 2558 c)



Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 4 1/2 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses